

20-May, 2026-yil

ИСТОРИЯ ОДНОСОСТАВНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ И ОСОБЕННОСТИ ИХ ПЕРЕВОДА НА УЗБЕКСКИЙ ЯЗЫК

Маматова Шахзода Юлдошевна – студентка 1-го курса Термезского
университета экономики и сервиса

Научный руководитель: **Камалов Умид Ачилович** – преподаватель кафедры
русского языка и литературы Термезского университета экономики и сервиса

В конце XX века в связи с развитием семантического направления в языкознании актуальной проблемой стал вопрос об односоставном предложении как самостоятельной синтаксической категории.

В 1991 году в журнале «Русский язык в школе» была опубликована статья «Односоставные предложения» В.С. Юрченко, одного из представителей этого направления. Она содержала анализ структурно-семантических типов односоставных предложений как языковой реальности.[1,с.18] Иного мнения придерживаются представители синтаксической школы Г.П.Дручинина и Н.К. Ониненко. В своей статье «К вопросу об односоставном предложении» они утверждали, что бесподлежащих, односоставных предложений в русском языке не существует, поскольку, по их мнению, назначение всякого предложения – это приписывание предикативного признака его носителю. [2,с.31]

Известно, впервые понятие двусоставности/односоставности предложения в лингвистике четко сформулировал акад. А.А.Шахматов в своем научном труде «Синтаксис русского языка». Им же были введены и сами термины - «односоставное предложение», «двусоставное предложение». «Предложения русского языка, – писал А.А. Шахматов, – распадаются по форме на следующие две основные разновидности: предложения односоставные, не представляющие словесного обнаружения тех двух членов, на которые распадается каждая психологическая коммуникация, и на предложения двусоставные, один состав которых является господствующим и соответствует психологическому субъекту, а другой состав – зависимым и соответствует психологическому предикату». [3,с.89]

Особый интерес вызывают безличные односоставные предложения. К ним А.А. Шахматов относит безличные спрягаемо-глагольные предложения типа Стемнело; инфинитивно-глагольные безличные предложения типа Тебе бы все душить да резать; причастно-глагольные безличные предложения типа Не думано и не гадано; наречные безличные предложения типа Из одного рта и тепло и холодно; междометные безличные предложения типа Баста! В современном узбекском языке также встречаются различные типы безличных предложений. Например: Шу ерда уйнаб булмайдди. - Здесь играть нельзя. Куп ишлашга тугри келди. - Пришлось много поработать. и т. п. Однако многим русским безличным предложениям в узбекском языке соответствуют личные предложения. В связи с этим в русской устной и письменной речи учащихся-узбеков встречаются многочисленные ошибки при переводе предложений этого типа.

20-May, 2026-yil

Акад. В.В. Виноградов, подводя итоги изучения предложения в языкознании, с уверенностью констатировал, что «разграничение двух основных типов предложения – двусоставных и односоставных – прочно вошло в синтаксис русского языка». [4,с.73]

Однако, с течением времени, та «прочность», о которой упоминал В.В. Виноградов, оказалась относительной. Во второй половине XX века были предприняты попытки отказаться от понятия «односоставное предложение», а все имеющиеся простые предложения в русском языке подвести под категорию двусоставности.

Такую позицию, в частности, заняла современный ученый-синтаксист Г.А. Золотова. Работая над «Синтаксическим словарем русского языка», она пришла к теоретическому выводу о принципиальной двусоставности русского предложения на том основании, что «наш речемыслительный акт, претворяющийся в предложении, заключается в предикативном (в плане модальности, времени и лица) отнесении признака к предмету, его носителю». [5,с.34] В дальнейшем Г.А. Золотова предложила перестроить школьный курс синтаксиса русского языка, то есть предложила синтаксис без односоставных предложений. Подтверждением является риторический вопрос «И так ли уж нуждается наша грамматика в понятии «односоставность»?», имеющийся в статье. [6,с. 40]

ЛИТЕРАТУРА:

1. Юрченко В.С. Односоставные предложения // РЯШ. – 1991, №6.
2. Дручинина Г.П., Онипенко Н.К. К вопросу об односоставном предложении//РЯШ. – 1993,№1.
- 3.Шахматов А.А. Синтаксис русского языка. – Л., 1941. – С. 49-181.
- 4.Грамматика русского язык. Синтаксис. – М., 1954. – С. 73-74.
- 5.Золотова Г.А. О некоторых теоретических результатах работы над «Синтаксическим словарем русского языка» // ВЯ. – 1986, № 1.
- 6.Золотова Г.А. О возможностях перестройки в преподавании русского языка // РЯШ. –1988 , №5. – С. 40.